

CLASSIC

地域から世界に ともに未来を拓こう！

〔クラシック〕かわごえ

今月の特典「澤口眼鏡舎」

撮影：イメージ・フォトオフィス 島崎 賢一

 川越商工会議所 会報

<https://www.kawagoe.or.jp/>

社内でご覧ください

商工会議所のサービスはこんなにオトク!!

川越商工会議所PR動画
「小江戸川越テレビショッピング」
YouTubeで配信中!



16分Ver.



3分Ver.

特集 SPECIAL

1 水害からの復興

宮坂米菓株式会社

2 緊急開催

金融機関との情報交換会

○かがやきびと

長谷川達也さん・江原篤史さん
／株式会社工藤築炉工業所

○グーテン・ターク!

玉力製菓
(株)アイム精工
(株)すずなやさん

2

2021. February

vol. 718

水害からの復興

令和元年台風第19号は、大雨により甚大な被害を広範囲に及ぼした。火災や地震に加え、新たに水害対策について考えた人も多いのではないだろうか。越辺川堤防の決壊により河川の水が本社工場に流れ込むという浸水被害に遭った宮坂米菓株式会社。甚大な被害を被ったが、半年後にはほぼ以前の状態まで復旧させることができた。同社経営陣に、復旧までの道のりと今後の対策などについて話を聞いた。

宮坂米菓株式会社



左から▶
宮坂米菓株式会社

代表取締役 宮坂 博文氏(75)
専務取締役 宮坂 隆博氏(42)
常務取締役 宮坂 テル子氏(77)



宮坂米菓株式会社

創業: 1910(明治43)年
事業内容: 米菓製造・販売
従業員数: 85人(アルバイト含む)



<http://miyasakabeika.co.jp/>

■本社工場店

川越市下小坂747
TEL: 049-234-0123
FAX: 049-234-0115
営業時間: 平日8:30 ~ 18:00
土曜日8:30 ~ 17:30
定休日: 日曜日、祝日
1月・8月の土曜日

■月吉店

川越市月吉町37-2
TEL: 049-222-1133
営業時間: 9:00 ~ 18:00
定休日: 日曜日、祝日
1月・8月の土曜日

■子会社: 株式会社匠屋本店

川越市下小坂742
TEL: 049-239-3333
FAX: 049-239-3345
営業時間: 平日8:30 ~ 18:00
土曜日8:30 ~ 17:30
定休日: 日曜日、祝日
1月・8月の土曜日



<https://takumiyahonten.com/>

少し高めの水かさから異変

宮坂隆博専務は、雨が上がった13日の午前0時頃、堤防が決

壊する前に本社工場を訪れた。付近は水が溜まりやすい土地で、大雨が降るとポンプで水をくみ上げ川に排水している。当時はいつもより少し多めの水量で、膝下くらいまでの水かさだった。「雨がやんだので大丈夫だろう」と思って帰宅したら、朝、社員さんから『決壊した』と連絡が入りました」と悔しそうに振り返る。

専務が同日午前7時半頃に魚釣り用の胴長を着て見回ったところ、まだ水量が増えていた。水かさは門扉が水に沈んでしまう120〜130センチの高さまで到達、事務所内は85センチの高さまで浸水していた。水を小畔川にポンプアップして排水する作業が続く、敷地内に入れたのは14日になってからだった。

目標を明確にして復興へ

浸水被害の約1カ月後には少量だが製造を再開できるようになり、約半年後の3月24日には新しい包装機が動き出しフル稼働できるようになった。

未曾有の災害からのスピード復旧の決め手は、宮坂博文社長の「1カ月後には稼働できるようにしよう」という明確な目標設定だった。社長は「ただ元に

特集 SPECIAL



同社と越前川堤防の決壊位置

出典：「入間川流域緊急治水対策プロジェクト」(川越市、東松山市、坂戸市、川島町、埼玉県、気象庁 熊谷地方気象台、荒川上流河川事務所、2020年1月31日 ※一部加工済み)

片付けや清掃もできる限り専門業者に頼らず自社で行った。敷地内にある消火栓を活用し、

たくさん手が差し伸べられる

戻そう、機械を直そうと言うのではなく、このラインだけは直そうと具体的に決めました。予想して計画していったのです。それは事業計画についても同じ。目標がないと動けませんから、社長の妻の宮坂テル子常務は「なあってしまったことはしょうがない。やるしかないのよ」と話す。長年の経験と勘を頼りに1カ月単位の復旧計画を立てたことで、同社の経営陣と従業員が一丸となって片付けや清掃に取り組むことができた。



最も水かさが増していた頃の工場周辺の様子

困ったのは被災ゴミの処分費用だ。廃棄するものの総量は約300トンで全て産業廃棄物。専門業者の処分に掛かる見積もり金額は2千万円に上った。川越市に掛け合ったところ、甚大な被害が認められ、クリーンセ

水を噴射して汚れを落としていった。掛かった水道料金は普段の10倍以上。幸いにしてキュービクル式高圧受電設備が使えたため作業がはかどった。人手が集まったことで作業も進んだ。納入業者の中には、家族を連れて手伝いに駆けつけてくれた人もいた。銀行は毎日一人、交替でサポートに入ってくれた。同社のファンも手伝ってくれた。仕入れ先だけではなく、得意先も見舞いに来てくれた。困ったのは被災ゴミの処分費用だ。廃棄するものの総量は約300トンで全て産業廃棄物。専門業者の処分に掛かる見積もり金額は2千万円に上った。川越市に掛け合ったところ、甚大な被害が認められ、クリーンセ



浸水した製品倉庫内

被災後は取引銀行が運転資金を融資してくれた。川越市が融資に掛かる利息を10年間、負担する「川越市中小企業災害復旧資金融資利子補助金」も受けて

県の災害補助金は満額決定

ンターへ持ち込めば災害ごみとして平日だけでなく土日も受け入れてくれることになった。ガス会社はガスボンベ運搬用のトラック3台と、ドライバーを含む5人のスタッフを提供してくれた。さらに取引先がトラックを貸してくれたため、運び込むことができた。埼玉県食品衛生協会は消毒液や手袋などを持ってきてくれた。経営陣は2カ月半の間、休みなしで復旧に向けて働き続けた。



腰上の位置まで浸水したことを示す目印が店舗脇にある

いる。埼玉県の被災した中小企業者向けの補助金も受けた。補助対象は、施設の修繕や機械設備の購入費などで、補助率は対象経費の4分の3以内。補助上限額の上限、5千万円の補助を受けた。当所の経営指導員蓮見は社長が作成した手書きの書類をデータ化し、資料の添付などをアドバイスした。専務が浸水直後の様子を撮影していたことで、どのような状況なのか、見てすぐに分かるような写真が数多く残されていた。昨年2月に申請してから7カ月後の9月に交付された。工場が復旧し、これまで通り製造しても売り先がなければ在庫を抱えるだけだ。同社は小売店向けに同社の復活をアピール



する新聞広告を出した。社長は「地元スーパーのバイヤーは、売り場の棚をすぐに確保してくれました。とてもいい売れ行きが続いていて、運送会社の手配が間に合わず、私と専務で納品に行ったほです」と話す。

一〇〇年超え企業の災害への備え

同社は社長の曾祖父が、1910（明治43）年5月に川越市幸町（旧鍛冶町）の法善寺近くで興した。当時はせんべいを炭火で焼いていたため、木造の建物が多い町中での営業は火災の心配があった。1955（昭和30）年、3代目がまだ開発の進んでいなかった月吉町に自宅と工場を移した。現在の本社工場



工場直売店では工場見学も可能。大量のせんべいが作られていくさまが圧巻。観光客にも人気。

は、約20年前、4代目の現社長が土地を購入し、2008（平成20）年1月に移転した。月吉町の工場では1日約3トンのせんべいを焼いていたが、今は1日9トン、4万袋を生産している。

昨年も大雨が降ったが、堤防が再建されたため影響はなかった。しかし、今後の水害に備え、一番復旧に時間が掛かる包装機械を防水シートで包む方法で回避することにした。ほかの機械もいざとなれば重ねたパレットの上に持ち上げられるようにした。手順書を作成し防災用品と一緒に備えてある。

水害に対応する保険にも加入した。落雷も補償対象にしてい

るものだ。加入後、1カ月もたたないうちに工場のエアコンが落雷を受け故障。10数万円の補償を受けることができた。宮坂社長は「水害からの復旧は計画を立てやすいですが、コロナは難しいですね。この時期に災害が起こったらダブルパンチで大変だと思います」と話す。

ファンと社員を大切に

同社では従業員を「社員さん」と呼ぶ。経営陣は従業員を家族と同様に接している。仕入れ先とも対等に付き合う。「みんなの一つの商品を作るために努力しています。どれが欠けていてもできません」と社長。50年以上の付き合いをしている企業もある。

根強いファンがいる同社。工場の2階にはファンからもらった手紙が多数掲示されている。「せんべいの味に感動した」というような感想から、台風被害を見舞うもの、コロナ禍での影響を案じるものまでさまざまだ。

ファンが付くほどのせんべいのおいしさの秘密は、原材料にある。大量に商品を製造していれば、当然、販売先獲得のために営業マンが必要なところだ

が、同社はほぼゼロ。人件費や営業車の維持に充てる費用を原材料に回している。手頃な価格でありながら高級なせんべいの味が楽しめるとあって人気だ。

同社の看板商品は「吾作割れせん」。製造途中で割れてしまっただせんべいを選別して袋詰めをしているのではなく、きれいに丸く焼いたものをあえて割って、たれをより多くしみこませている。米のうまみを感じられるせんべい生地にし、濃いめのしょうゆ味が効いていて、後を引く。

今や「割れせん」は、せんべい市場の主要ジャンルの一つだが、工場生産型の米菓メーカーとしては同社が初めて製造した。大手製菓メーカーが同社にこっそり見学に来ることもある。社長は「大手の真似をしても仕方ありません。人がやらないうちに需要があります。真似はしないけれど、真似はされますね」と話す。

インターネット販売で、さらに高品質なせんべいを扱う「匠屋本店」の事業に力を入れるほか、食の細い人などに向けた小袋入りの商品を検討するなど、災害を乗り越えた今、老舗せんべいメーカーの挑戦は続く。

緊急
開催金融機関との
情報交換会

2021年1月7日、新型コロナウイルス感染拡大に伴う2回目の緊急事態宣言が発出されたことを受け、当所は役員・議員を務めている市内金融機関と情報交換会を行った。金融機関は、コロナ禍で過去最大の金融支援を行ってきた。しかし、感染拡大の勢いはまだ収まらないと予想されている。地域経済をけん引する商工会議所と地元金融機関は、今後どのように連携し事業者を支援していくべきか。5つの金融機関支店長と当所の正副会頭が意見を出し合った。



双木 克紀氏

■飯能信用金庫
南大塚支店長

白石 誠氏

■(株)東和銀行
川越支店長

渡辺 幸紀氏

■(株)武蔵野銀行
川越支店長

安藤 英美氏

■埼玉縣信用金庫
川越支店長

内田 康将氏

■(株)埼玉りそな銀行
川越支店長

栗原 幹雄氏

■川越商工会議所
副会頭

横田 等氏

■川越商工会議所
副会頭

岩堀 和久氏

■川越商工会議所
副会頭

原 敏成氏

■川越商工会議所
副会頭

立原 雅夫氏

■川越商工会議所
会頭

鹿倉 宏隆
竹澤 穰治
蓮見 隆宏

コロナ禍における 商工会議所の支援実績や 取り組みについて

鹿倉事務局長…当所の支援は、資金繰りや補助金、給付金の申請支援をはじめ多岐にわたります。3月に設置したオンライン相談窓口は、日本商工会議所に先進事例として取り上げられました。給付金や補助金の申請漏れを確認する電話連絡を続けています。

竹澤専務理事…9月までは個別企業の支援が主でした。秋口からは地域経済の活性化につながる消費喚起事業などの取り組みを始めましたが、感染状況の悪化のため、断念せざるを得ない状況が続いています。

コロナ禍における 金融機関の支援活動について

埼玉りそな銀行…コロナ禍での当社の企業支援の取り組みについて、ご融資、返済方法の見直し(リスキ)、寄付の3つの観点で説明します。

【融資】新型コロナウイルス関連保証制度として市内5店舗で4000件以上、約90億円のご融資を実現(12月末時点)。銀行独自の融資商品として「新型コロナウイルス対応支援ファンド」も用意して対応。

【リスキ】お客さまのご事情に応じて再建計画の提出を猶予する・不要にするなど、柔軟かつスピーディーに利払いのみとするスキームを構築。

【寄付】「埼玉りそなSDGs私募債」の私募債発行時の手数料から0.2%に当たる金額を埼玉県(「新型コロナウイルス

ウイルス感染症対策推進基金)に寄付。投資信託「埼玉りそな・グローバルバランス・プラスESG Saitama DGS」の販売手数料の一部と併せて2020年10月末、約200万円を埼玉県に寄付。

埼玉縣信用金庫…昨年3月からコロナの影響について直接ヒアリングを行っており90%以上の事業者に影響が出ています。特に飲食業、サービス業の状況悪化が著しいです。

【融資】新型コロナウイルス感染症特別貸付は金庫全体で8400件、1600億円超えの融資を実現(12月末)。プロパー融資「新型コロナウイルス対応支援基金」で事業者へ資金を供給。

手元資金の枯渇などで再度、借り入れの申し込みが増えていきます。コロナの感染状況の悪化で借り入れの返済額や条件の変更に対応したのは金庫全体で180件(12月現在)を超える件数で、増加傾向です。

【リスキ】中小企業再生支援協議会(支援協)と連携し「新型コロナウイルス感染症特例リスクシミュレーション」を実施。リスクしないまでも経営改善が必要な場合には埼玉県中小企業診断協会と連携し「さいしん経営ドック」で経営改善スキームの策定支援をしている。

そのほかの支援として、5つの信用金庫が「しんきん圏央道アライアンス」として設立した組織で、販路拡大などを目的に行ったセミナー・グランプリ開催は好評でした。テレビ東京の



「ガイアの夜明け」でも放送されました。

テイクアウトやデリバリーを紹介するサイト「さいしんのれん街」には220店超に参加していただいています。テレワークの導入や各種の補助金、働き方改革セミナーを県内9会場で実施したほか、飲食業向けのオンライン活用術「新型コロナウイルス対策経営応援WEBセミナー」を実施しました。

武蔵野銀行…コロナの影響は全業種に及び、今年の景況はワクチンの接種率やオリンピックの開催の有無など外的要因によって左右されると予想されています。そのような中で、金融面での支援、企業の課題解決のための支援を実施しています。

【融資】 昨年5月に取り扱いが開始された埼玉県の「新型コロナウイルス感染症対応資金」などの支援を非常に多くの事業者が利用、川越エリア4力店で約400件、80億円を超える取り扱いとなった。ただし、この制度の上限額は4千万円で、運転資金としては不十分。継続的な支援をしていく。

一括返済、分割返済などの通常商品のほか、融資枠、いわゆるコミットメントライン商品の取り扱いが増えています。また、他行と同様、一部条件変更について、従来は本部決裁が必要だったものも営業店支店長決裁になりました。さらに一定条件のもと、手数料免除にしました。

苦境に立たされている経営者

に対して、提案できる課題解決方法は複数あります。販売先の紹介や幹部クラスの人材紹介、企業売買、ニューノーマル対応としてのデジタル化などです。株価が下がっている今だから事業承継を行うという企業もあります。

東和銀行

【融資】 4月から今までの間に150件、30億のコロナ支援の融資をした。

コロナで調達した資金について、企業によつては今後、返済が大変になっていくはずです。資金繰りの支援策について早急に対応していこうという話になっています。昨年10月から、事業主の方に対して担当者や役員と支店長、本部担当者や重層の関わりながら今後1年間の資金繰りをどうしていくか確認しています。

また、お客さまのニーズ情報を当行とイントラネットで共有しています。どの企業が何を欲しているのか分かるようになっていきます。製造業の技術開発に貢献するため群馬大学と前橋工科大学と協力し、お客さまと技術の共同開発ができるような体制を整えています。

飯能信用金庫…日本経済の一翼を担っている中小企業の方に向けて信用金庫として今、何をすべきなのかを本部と営業店が一体となって考えてきました。当金庫は「四次元的地域密着型金

融」として、企業のライフステージに適した提案を行う営業体制をとっており、資金提案に限らずさまざまな企業の課題解決に取り組んでいます。

【融資】 制度融資を中心に地元の商店会を含め多くの事業者を支援。補助金の申請が不得手な個人事業主の方も多かったため、申請のアドバイスなども支援をしてきた。コロナ支援資金の認定基準に合致しない企業については、当金庫のローバー融資で対応した。

新型コロナウイルスの影響で対面できないケースも増加してきており、提携している全国の金融機関のお客さまとビジネスマッチングができるツールを導入し、さまざまな情報提供にも力を入れています。

昨年12月まで、感染防止対策に配慮しながら各支店がエリア内で営業している飲食店のテイクアウトを利用する「ランチミーティング」を開き、地元飲食店の売り上げに少しでも貢献する活動も実施しました。これからも信用金庫としての使命である「地域貢献」を十分に考えながら活動していきたいと考えています。

中小企業の現在と今後の経営環境について

――正副会頭から

原副会頭（工業部会担当）…工業全体は業種により影響も異なるのでガス事業についてお話ししますと、いろいろありましたが、

お客さまのところへ行つて工事ができるようにになりました。コロナ前に戻りつつありましたが、緊急事態宣言が出たので、訪問業務が難しくなるのではないかと懸念しています。ガスの売り上げは下がっていますが、生活に直接関係のあるものですので、大きくは減少していません。

岩堀副会頭（建設部会担当）…建設業のうち住宅系ではサニタリー分野が大変でしたが、今現在、サプライチェーンは元に戻り安定しています。コロナ対策として、当社は早期に50万枚マスクを手に入れて関係会社や医療、福祉施設、商工会議所に配りました。また密を避ける意味でサテライトオフィスを作り、ペーパーレス化に取り組みとともに、デジタルの実装や残業を減らす取り組みも進みました。将来に向けての話として、会頭の声でオリエンピックやSDGs、外国人観光客が戻ってきた時の対応について検討する委員会活動も行っています。

横田副会頭（商業部会担当）…不動産は賃貸の動きは鈍いですが、郊外である埼玉県の建物の売買は注目が集まっています。6、7月くらいから契約も増えてきました。商業全体は疲弊をしていますので、金融機関の皆さまの支援は頼りになります。川越だけではなく、日本全体が。商工会議所は常に士気の高揚に努めて、経済は回復す

特集

SPECIAL

ると鼓舞することが大切です。

栗原副会頭（サービス業部会担当）…飲食業は、お客さまが来なくなるので、本当に厳しくなります。飲食業の方の話題はすべて資金繰り。制度融資はできてもプロパー融資は厳しいと思っていましたので、金融機関の皆さまの説明を聞いて、非常に勇気をもらいました。支店決裁でだいぶスムーズになつていて、私の40、50年間の経営経験の中ではありえないくらい、金融機関は前向きだと感じます。商工会議所での活動として、町の飲食店にいかにか早く正確な情報を知ってもらえるかということとをテーマに頑張りたいです。補助金や給付金の申請ができな

い方もいますし、その前に情報を知らない方もたくさんいます。**立原会頭**…コロナに悩んでばかりではなくアフターコロナの発信をしていかなくてはなりません。国は、デジタル化やIT化、国際的な問題、働き方改革なども全部含めてSocietyを進めていこうとしているのですが、コロナで滞っています。ITを使つて新産業をつくるデジタルトランスフォーメーション（DX）を中小企業も零細企業も考えています。また、大手企業が中小企業と組んだりM&Aをしたりという取り組みがアフターコロナには加速度的に進んでいくでしょう。川越の中小企業にもチャンスがあります。当所の

R D 21委員会からも、情報を発信していこうと考えています。金融機関の皆さまからお知恵をお借りできればと思います。

今後の支援策や連携方法、金融機関へ期待することについて（フリートーク）

横田副会頭…融資の返済が滞ったり、返済が難しくなったりしている人が多くなっています。でも、どうしても事業を継続していきたい方はいるはずで、金融機関としてはどのように考えていますか。

竹澤専務理事…コロナ資金を借りられた方で早い方は返済が始まります。状況が変わっていない中でどのように返済したらいいでしょうか。

埼玉りそな銀行…難しい質問です。銀行が企業にご融資する資金は、お客さまからお預かりしたご預金を原資としておりますので、少なくとも元金のご返済をしていただかなければ成り立ちません。事業の将来性があるかどうか、その事業の収益で返済が可能であるかどうかが判断のポイントです。企業のお困りごとをヒアリングし、企業が抱える本質的な課題と一緒に考えて今後の展開を検討しています。時には新規事業展開を見直していただいたり、事業そのものをご売却する提案などもお客さまに寄り添って行っています。

横田副会頭…現在も金融機関では力を入れていると思います。が、これからの時代を見据えると、ビジネスマッチングを加速させていく必要もありますね。

埼玉りそな銀行…1万8千社に行つたヒアリングでは、新型コロナウイルスの影響で事業売却ニーズがある一方、積極的にM&Aで事業を拡大したいという方もいらっしゃると思いますので、当社としてお引き合わせができるように取り組んでいます。

竹澤専務理事…コロナ前から事業の継続が厳しいという事業者もいて、ここで一区切り付けようという人には事業承継の支援も必要ですね。コロナ禍でも創業したい人は増えていて、「川越創業スクール」の定員はあっという間に埋まっています。これまで6割が飲食業希望者でしたが、今回は飲食業を希望する方は少なく、創業の考え方も変わってきているようです。

栗原副会頭…埼玉りそな銀行さまの話はよく分かりました。基本的には企業へのヒアリングを通じて、事業性があるかどうか、将来性があるかどうか見て判断してくれるのですね。

立原会頭…今後の金利の展望は、どのようにお考えでしょうか。個人的にはなかなか上がらないと考えています。

武蔵野銀行…私も会頭と一緒に当面上がらないのではと思っています。これだけ国債を発行し

続けている中で、日銀が金利を下げる取り組みをしている。少なくともバブル期のような6、7%台はないと思います。現状と同水準の金利で推移し、企業の資金繰りを圧迫するようなことはしないのではと考えています。

立原会頭…この不景気に株価はなぜ上がるのでしょうか。東京だけでなくニューヨークも上がっていることがあります。

埼玉信用金庫…日本の景況を考えると海外に吊られて上がっているのとは違います。皆さん同じ認識なのではないでしょうか。金余りという中で一般的な個人の投資意欲も高いと思いますが、実力からすると高い状態ですね。

蓮見中小企業相談所長…当所は創業計画作成ノートと事業計画作成ノートを用意しました。事業所との交換日記のように利用していこうと考えています。金融機関の方にもご覧いただきながら、共通のツールとして使っていきたいのでご協力をお願いします。金融機関の方からも、こうしたものがあるということ、事業者にお伝えいただきたいです。

竹澤専務理事…国や県、市などの給付金や補助金などを利用されてなかったり、ご存じなかったりします。そうした事業者がいましたら、商工会議所の相談窓口をご紹介していただければと思っています。

案内

《事前予約・定員制に変わります》 確定申告個別指導会のお知らせ

所得税（事業所得に限る）

経

【日時】

3月1日（月）～10日（水）

9時30分～11時

※新型コロナウイルス感染症対策のため、指導会は事前予約・各日定員制とさせていただきます。事前に希望日を電話でご予約ください。予約のない方は入室できませんのでご了承ください。

【会場】

川越商工会議所 2階会議室

※ご来場時にはマスクの着用、入口での検温、消毒をお願いいたします。

【講師】

関東信越税理士会 川越支部所属税理士ほか

【対象】

個人青色申告者で市内に事業所のある方

【重要】消費税申告について

軽減税率導入により、一般（本則）申告の方の申告指導には時間

ご持参いただくもの

- ①令和2年（2020年）分の帳簿全部（現金出納帳・売上・仕入・経費帳および固定資産台帳・債権債務取引帳など）
- ②令和2年（2020年）分の決算書

重要 消費税（簡易課税）の申告がある方は、事前準備として必ず税率毎の区分経理をお願いします。区分経理がなされていない場合、指導はお受けできませんのでご注意ください。

- ③令和2年（2020年）分の確定申告書（および消費税申告書）の用紙（税務署より送付されたもの）
- ④棚卸帳・売掛残・買掛残などの整理・記帳されたもの
- ⑤所得控除に必要な領収書・証明書（不備の場合は控除の対象とはなりません）
- ⑥令和2年（2020年）分の源泉税一人別徴収簿（年末調整をしたもの）
- ⑦令和元年分の決算書・確定申告書（および消費税申告書）の控え、そのほか税務署より配布された関係書類全部
- ⑧印鑑・筆記用具・電卓など
- ⑨94円切手（※提出する確定申告書・決算書に税務署収受印の捺印控えが必要な場合、ご用意ください。）

案内

商工会議所 共済制度のご案内

会

商工会議所の保険制度は、商工会議所会員の経営リスクの担保（リスクの移転）および同会員の従業員などの福利厚生を充実させる目的としており、全国商工会議所のスケールメリットにより、低廉な保険料でご加入いただける団体保険制度です。

※日本商工会議所が包括加入者となっており、各地商工会議所の協力のもと運営していることから「商工会議所会員のみに」ご加入いただけます。

※割引率は引受保険会社によって異なります。

ビジネス総合保険制度

【保険の概要】

賠償責任（PL）、リコール、情報漏えい、サイバー、施設、業務遂行等）リスクの補償、事業休業の補償、財産・工事に関わる補償を一本化して加入できます。

「補償内容の重複や漏れがないか心配」「どの保険に入ったらいいかわからない」「保険ごとの契約手続きが面倒」等の保険に関する不安や疑問を解決することができまます。

【制度の特徴】

- ・会員事業者を取り巻くリスクに対する補償のモレ・ダブりを解消し、一本化して加入可能
- ・賠償責任（PL）、リコール、情報漏えい、サイバー、施設、業務遂行等）のリスクを総合的に補償
- ・災害（火災、風災、雪災、地震等）に遭った際の休業損失を補償
- ・情報漏えいの補償に加え、サイバー攻撃の際の対応費用も補償

休業補償プラン

【保険の概要】

経営者本人とその従業員が、病気やケガで働けなくなった場合に、収入の減少部分を補う（生活水準を落とすことなく、安心して療養に専念できるように設計した）ものです。本プランは、従業員の福利厚生の充実はもちろん、経営者本人の万一の備えにも利用できる内容となっております。公的な社会保障制度（政府労災保険の休業給付など）というセーフティネットのない自営業者も加入できます。

【制度の特徴】

- ・入院中のみならず、自宅療養期間中の就業不能も補償
 - ・就業外での病気（新型コロナウイルス含む）・ケガまで補償（国内外を問わず、365日24時間補償）
 - ・医師の審査が不要で加入手続きが簡単
 - ・天災（地震・噴火・津波など）によるケガも補償
 - ・家事従事者の方も加入可能
 - ・介護も補償
 - ・1年を超える長期休業も補償
- ※補償の内容、対象業種は引受保険会社によって異なります。

【引受保険会社】（ビジネス総合保険、休業補償プラン共通・五十音順）

あいおいニッセイ同和損害保険株式会社
損害保険ジャパン日本興亜株式会社

東京海上日動火災保険株式会社
三井住友海上火災保険株式会社

【お問い合わせ】

会員サービスグループ 共済担当
☎（229）1810



「ありがち」から脱却して 突き抜けるには

先日、瀬戸内地域の特産品をいくつかまとめて見る機会がありました。ブランドとしてすっかり定着した瀬戸内レモンなどを手掛けている地域です。さまざまな種類のかんきつでつくられたジャムやドレッシング、それらの畑で採取された蜂蜜などで、どの商品も無添加の、色も味わいもナチュラルで高品質なものでした。大手メーカーの量産品と違って少量をほぼ手づくりしているため、それなりに価格は高めになります。

さて問題はここからです。これらの商品が地域でどのような位置を占めているのかを確認するために、まず東京・銀座にある広島県のアンテナショップの店頭をのぞいてみました。そこには同じような原料を使った同じような企画の商品がいくつもありません。私が最初に見たものは、

その中でも最高の品質であることはすぐに分かりました。ただ、この店頭にはポーンと置かれたときに、どれだけ売れるかを考えると簡単ではないと思います。

ではどうすればいいのでしょうか。私がアドバイスをするとしたら、まず考えるのは売る相手を変えることです。いきなり多くの人の目に触れる場所で勝負しようとする、**「ありがち」な商品**として埋もれてしまうことが目に見えています。ですから本当に品質に自信があるのなら、勝負すべき相手はその差に大きな意味を見いだしてくれるプロを選ぶべきだと思います。B to Bのトップレベルに選ばれるようブラッシュアップして、その評価と実績を得てから、もし事業規模を拡大したいのならB to Cへ展開すればいいのです。最近はいん

ターネットの広がりなどにより、コンシューマー（消費者）でもプロ並み、あるいはプロ以上のこだわりを持つ人が一定の顧客として見込めるようになっていきます。ターゲットにするなら、まずこの範囲までと決めた方がいいでしょう。

私の故郷である和歌山県の梅農家で非常に特徴的な梅酒をつくっている若者がいます。ものは拔群に良いのですが、知名度もなく細々と生産を続けていました。最初はとにかくボトルやパッケージのデザインをカッコよくして広く売り込みを図ったのですが、高価格がネックとなり、さほど広がりませんでした。そこで方針を変え、ものは良いのだからと腰を据えて、きちんとしたプロの評価を得る努力をしました。バーや料亭など酒の目利きにアプローチして徐々に販路を得ていくと同



日経B P総合研究所
上席研究員

ひろ 渡辺 和博 氏

1986年筑波大学大学院理工学研究科修士課程修了。同年日本経済新聞社入社。全国各地のものづくり企業、自治体、地域商社やDMOなどを取材、地域に持続的に稼げるビジネスをつくることをテーマにした著書『地方発ヒットを生む逆算発想のものづくり』がある。全国の商工会議所などで地域活性化や名産品開発を支援する講演などを実施している。

令和2年分 所得税確定申告にかかる主な変更点・留意点

■基礎控除の改正

控除額が一律10万円引き上げられる(48万円・改正前38万円)とともに、合計所得金額が2,400万円を超える方は所得に応じて控除額が減減し、2,500万円を超える方は基礎控除が適用されません。

■青色申告特別控除の改正

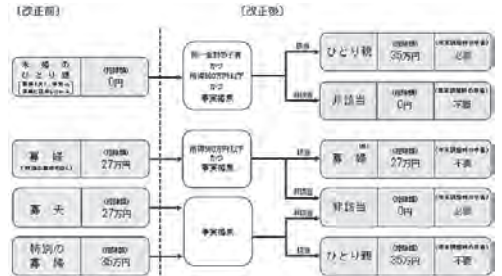
正規の簿記の原則に従って記録している方への控除額が55万円(改正前65万円)に引き下げられます。ただし電子申告(e-Tax)を利用される方、電子帳簿保存(要事前届出*)を行っている方は引き続き65万円の控除が可能です。

※電子帳簿保存申請について

令和2年分に限っては、令和2年9月30日までに承認申請書を提出し、同年中に承認を受け、同年12月31日までの間に、仕訳帳及び総勘定元帳の電磁的記録による備付けおよび保存を行っている必要があります。

■ひとり親控除および寡婦(寡夫)控除に関する改正

所得者がひとり親で、生計を一にする子を有し、合計所得金額が500万円以下、事実上の婚姻関係にある人がいないとき、ひとり親控除が受けられます。寡婦控除との関係については、右の図によりご確認ください。



■各種給付金の取り扱い

新型コロナウイルス感染症の影響を受け、持続化給付金、家賃給付金などの給付を受けた場合は、個人および法人とも**事業の雑収入**に計上し**所得税(法人税)**の課税対象となります。ただし、**消費税については非課税**となりますので、ご注意ください。市区町村から支給された特別定額給付金は所得税消費税ともに非課税です。国、県、市町村など多額の給付がありますので個々に支給元・税務当局へご確認ください。

新型コロナウイルス感染症に関する各種支援情報 (1月29日時点)

埼玉県感染防止対策協力金 (第4期)

埼玉県では、営業時間短縮の要請(1月12日から2月7日)にご協力いただいた飲食店(カラオケ店、バーなどを含む)を運営する事業者の皆さまに対し、感染防止対策協力金を支給します。

対 象	飲食店(カラオケ店、バーなどを含む)を運営する事業者 ※要件の詳細は埼玉県ホームページをご覧ください。 https://www.pref.saitama.lg.jp/a0801/kyoryokukin.html
給 付 額	1店舗あたり162万円(全期間協力した場合)
申 請 方 法	支給額要請期間が終了した2月8日以降、速やかに受付を開始予定
お問い合わせ先	埼玉県中小企業等支援相談窓口(埼玉県感染防止対策協力金 事務局) 電話 0570(000)678(平日・休日とも 9時~18時、年末年始無休)



売上の減少した中小事業者に対する一時金(仮)

※現在、制度の具体的な内容や条件について検討されており、下記は1月29日時点で発表されている情報です。詳細については、発表となりましたら当所ホームページやFacebookなどでご案内いたします。

当所Facebook

対 象	緊急事態宣言に伴う飲食店の時短営業や不要不急の外出・移動の自粛により影響を受け、売上が減少した中堅・中小事業者 ※緊急事態宣言の再発令に伴い、 ①緊急事態宣言発令地域などの飲食店と直接・間接の取引があること、(農業者・漁業者、飲食料品・割り箸・おしぼりなど飲食業に提供される財・サービスの供給者を想定)または、 ②緊急事態宣言発令地域などにおける不要不急の外出・移動の自粛による直接的な影響を受けたこと(旅館、土産物屋、観光施設、タクシー事業者などの人流減少の影響を受けた者を想定)により、本年1月または2月の売上台帳が対前年比▲50%以上減少していること
給 付 額	法人は40万円以内、個人事業者などは20万円以内の額を支給 《算出方法》 前年1月および2月の事業収入 - (前年同月比▲50%以上の月の事業収入 × 2)
申 請 方 法 (詳細調整中)	前年の確定申告、対象月の売上台帳の写しとともに、宣誓書において、緊急事態宣言によりどのような影響を受けたかを選択肢から選んで自己申告。なお、一次取引先の納品書、顧客の居住地を示す宿帳、顧客名簿、入込観光客の統計などの保存を義務付け。



かわごえ インフォメーション

川越市公式ホームページ バナー広告募集

川越市広報室

令和3年4月から、川越市公式ホームページに掲載するバナー広告を募集します。

令和元年度のトップページへの平均月間PV数は約16万件。市民だけではなく観光客への広告効果も期待できます。

また、令和3年度は広告料据え置きのまま、掲載箇所を増やしました！掲載箇所や応募方法など詳しくは、市ホームページをご確認ください。

○URL

<https://www.city.kawagoe.saitama.jp/jigyoshamuke/kokokujiyo/bana03.html>

○募集期間

3月5日（金）まで（必着）

※募集期間終了後も、空きがある場合は随時受け付けます。

○掲載期間

令和3年4月～

令和4年3月（1カ月単位）

○広告料

月3万円

（長期掲載の場合は割引あり）

○お問い合わせ

川越市広報室

☎（224）5495

「税務相談チャットボット 「税務職員ふたば」 のご紹介

川越税務署

所得税の確定申告に関する税務相談の新たなチャネルとして、国税庁ホームページにおいて「チャットボット」の運用が開始されました。

チャットボットとは、「チャット（会話）」と「ロボット」を組み合わせた言葉で、知りたい情報をメニューから選択するか、文字で入力すると、AI（人工知能）を活用して自動で回答します。

土日、夜間でもご利用いただけますので、所得税の確定申告に関する疑問でお困りの方は、AIチャットボットの税務職員「ふたば」にお気軽にご相談ください。



税務職員ふたば



LOGO商工会議所早期景観観測
業況DIは、感染再拡大により足踏み。先行きも不透明感増す中、慎重な見方

全産業合計の業況DIは、▲46.1（前月比▲0.3ポイント）
米国・中国向けの生産増が続く自動車関連や、デジタル投資の増加を背景に受注が持ち直している電子部品関連が牽引したほか、果ごもり消費に下支えされた飲食料品関連が堅調に推移した。一方、新型コロナウイルスの感染再拡大に伴い、宴会需要が減少した外食産業では売上が低迷した。また、GOTOトラベルの一時停止を受けて年末年始の予約キャンセルが相次ぐなど、宿泊業を中心に幅広い業種で今後の影響拡大を懸念する声が強まっている。持ち直しつつあった中小企業の景況感も、感染再拡大の影響から足踏みし、業況改善に向けた動きは力強さを欠く。

先行き見通しDIは、▲44.1（7月比+2.0ポイント）
生産回復が続く自動車や電子部品関連の製造業による下支えや果ごもり消費の拡大が見込まれるほか、補正予算に基づくGOTOキャンペーンの延長を受け、一部では個人消費持ち直しへの期待感も高まる。一方、新型コロナウイルスの感染再拡大を背景に、消費者のマインド低迷が懸念される中、中小企業においては先行きへの不透明感が増しており、慎重な見方が強まっている。

交通事故発生状況

川越警察署

昨年の埼玉県的人身交通事故件数は1万7117件で前年より約20%減少し、交通事故死者数は前年より8人少ない121人でした。

川越市の人身交通事故件数は979件であり、前年より293件少ない発生状況でしたが、交通事故死者数は前年より3名多い7名の方が犠牲となりました。

交通事故発生件数は、前年よりも減少していますが、歩行者の関与する交通事故は増加しております。

JAF調査（令和2年8月実施）によると、県内の信号機のない横断歩道を歩行者が渡ろうとする場面での停止率は全国平均を下回り、不名誉なばかりでなく、横断歩道横断中の歩行者が被害となる交通事故死亡事故が後を絶ちません。

県警では道路交通法38条歩行者優先義務を遵守して模範運転を励行する取り組み「KEEP38プロジェクト」を推進中です。

歩行者保護の気持ちをもって、安全運転を心がけましょう。



魅力的なコンテンツが盛りだくさん！

川越商工会議所

メールマガジン配信中！

最新の

- *セミナー情報
- *補助金情報
- *イベント情報 etc...

登録
無料



配信日 偶数月25日 ※臨時配信もございます。

★どなたでもご登録できます！

グーテン・ターク!

Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に
コマーシャル!



菓子屋横丁で飴をつくり続けています

玉力製菓

大正3年の創業以来、菓子屋横丁の一角にて飴屋を営んでおります。先代より引き継いだ昔ながらの手法で、素朴でやさしい味の飴をつくり続けております。年間を通じて約50種類の商品があり、おすすめの飴は、素材の味を生かしたのと飴や黒飴。季節に合わせた、花模様の組飴もおすすめです。菓子屋横丁にいらした際には、ぜひともお立ち寄りください。



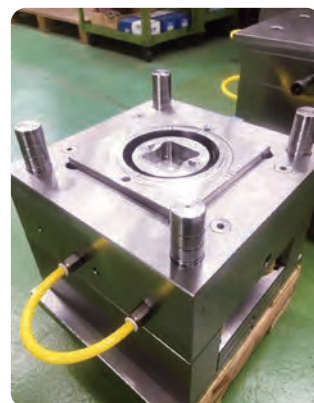
住所 川越市元町2-7-7
TEL 049(222)1386
FAX 049(225)5206
URL <https://www.00ya.jp/SHOP/64525/list.html>
営業 10:00~16:30
定休 月曜(祝日の場合は翌日)



受け継がれた確かな技術と経験

株式会社 アイム精工

川越にて創業42年のアイム精工は、プラスチック金型の設計・製作をしております。昨年、同業他社にて修行経験もある金型一筋27年の2代目に事業承継し、確かな知識と技術をもってお客さまに喜ばれる金型作りをしております。小規模町工場のイメージを一新すべく、明るくきれいな作業環境で、開かれた町工場を目指します! 他社製の金型修理もいたします。お気軽にお問い合わせください。



住所 川越市下小坂500-8
TEL 049(233)3315
FAX 049(233)3313
URL <https://www.aimseiko.com>
営業 8:30~17:30
定休 土曜・日曜・祝日

皆さまが安心安全にいらしていただくために...

株式会社 すずなやさん

当ステーションは、平成28年12月に開設以来、24時間365日対応で川越市を中心に訪問看護を行ってまいりました。令和3年2月よりさらにサービスの拡大をはかり、精神科訪問看護の対応ができる体制となりました。今までどおりさまざまな疾患をお持ちの利用者さまへの看護ニーズにも対応させていただきます。皆さまのお役に立てるステーションになるよう精いっぱい尽力してまいります。



住所 川越市川鶴1-15-11
TEL 049(239)5525
FAX 049(239)5526
E-mail suzunayasan@gmail.com
URL <https://www.rootshoukan.jp/>
営業 9:00~18:00
定休 土曜・日曜・祝日



掲載社募集!

グーテン・ターク!

Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか?
商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 総務企画グループ 会報担当
TEL: 049(229)1810
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、1会員1回の掲載とさせていただきます。

川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好協約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。タイトルのグーテン・タークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。

わが社の

かがやき

きらり★とかがやく

川越の「人財」☆を紹介します。

ひと

株式会社 工藤築炉工業所

長谷川達也さん(25)
江原篤史さん(27)

川越に事務所を構え、北海道から九州までの仕事をこなす株式会社工藤築炉工業所。身近なところでは川越東清掃センターの大規模改修や富士見環境センターの基幹改良工事を受注している。長谷川達也さんと江原篤史さんは、社歴は浅いが、すでに貴重な戦力だ。同社若手のホープとして2人への期待は大きい。

※(写真左から) 長谷川さんと江原さん

レンガを積んで暮らし支える

「築炉」とは、日常的に聞き慣れない言葉だが、いわゆる炉をつくる仕事。同社は、メンテナンスも含め築炉に特化した専門メーカーだ。炉と一口に言っても、ピザ窯や陶芸窯、自治体の焼却施設など大小さまざまなが、耐火・耐熱レンガを積み重ねる専門の技術が必要だ。建物の中に隠れているため、あまり知られていないが、確実性・安全性が求められる。長谷川さん、江原さんとも「築炉と聞いても、すぐにはイメージできませんでした」と口をそろえる。2人とも知人の紹介で同社を知った。長谷川さんは2年前に入社。江原さんの入社は4カ月前だ。江原さんは、この仕事に就くまではコンビニエンスストアの店長を務めていた。「ゼ

ロからの出発で、道具の名前や仕事の流れなど、先輩の長谷川さんからはいろいろ教えてもらっています」と言う。長谷川さんは「平均年齢が高い職場なので若い人の入社は歓迎されます。年が近いので話題も合うし和気あいあいと仕事ができます」と笑顔を见せる。同社の繁忙期は、毎年9月ごろから翌年3月まで。自治体の予算執行のスケジュールの影響で、焼却施設の定期点検がその時期に集中するためだ。同社の社員は現在7人だが、まだ人手不足の状況だ。求人募集はホームページ上で、スタッフのインタビューやマンガなども使い力を入れている。2人とも「職場の同僚も親しみやすく、フレンドリーな社風が気に入っています」と話す。江原さんは「まずは現場でレンガを積むのを早く任せてもらえるようになりたいです。資格を取って、早く会社に貢献できれば」と、意欲を見せる。長谷川さんは「江原さんといっしょに若手の力で、会社をもっと盛り上げたい」と、江原さんの入社に刺激を受けている。

株式会社 工藤築炉工業所

川越市石原町1-27-1
TEL:049(227)3359
FAX:049(227)3364

ホームページ
<https://kd-brick.co.jp/>

事業内容

焼却施設・廃熱ボイラー、工業炉などの築炉工事、発泡スチロール、型枠の設計と加工、清掃施設の全般工事



前略★かがやきひとさま

代表取締役

工藤貴紀さんよりメッセージ

2人は当社にとってダイヤモンドの原石です。長谷川さんは一番若く職人気質で、無言で仕事をする姿はとても頼もしいです。現場を任せられるように、成長を期待しています。江原さんは教えたことをメモするなど一生懸命です。資格取得に向けて会社でもバックアップしていきたいです。

新型コロナウイルス感染症で影響を受ける事業者の皆さまへ

川越商工会議所では新型コロナウイルス感染症の拡大により影響を受ける中小企業・小規模事業者の皆さまを対象に「経営相談窓口」を設置しています。

資金繰りをはじめとする、経営上のご相談がございましたら、お気軽にお問い合わせください。

お問い合わせ先

川越商工会議所 経営支援部
☎ 049(229)1810

支援策に関する最新情報

経済産業省では、企業を支援するための施策をご案内しています。最新情報は、

経済産業省 新型コロナウイルス感染症関連  で検索、または右のQRコードよりご確認ください。



川越商工会議所。

雇用保険申請、雇用調整助成金 をご支援しました



有限会社 ビアザウルス

取締役
山形健一郎 さん
(左から2人目)

弊社は昨年の11月で25周年を迎えました。会員に登録させていただいたのは創業2年目くらいからだったと記憶しています。当時は右も左も分からない私でしたが、融資の相談や雇用保険の申請などのサポートをしていただきました。最近では、雇用調整助成金の相談などについていただくなど心強く感謝しています。新型コロナウイルス感染症の影響でたくさんの方々が大変な思いをされていますが、健康と安全を第一に考え、一刻も早く元の生活を取り戻し、また皆さまとともに笑いあい楽しめる時を過ごしたいと切に願っています。川越商工会議所の皆さま、これからもよろしくお願いいたします。

川越まちゼミ を活用しています



cotoLi

小松 勇太 さん(左)
青木 堇 さん(右)

地域のお店と川越商工会議所で共催している「川越まちゼミ」に参加し、集客に活用しています。売上UPだけでなく事業者同士のつながりも豊かになりました。私たちはWeb制作やデザインの事業をしており、「まちゼミ仲間」からの引き合いも増えました。経営課題を解決しながら地域活性化にも貢献できる川越まちゼミは素晴らしい事業です。どなたさまにも、自信を持ってオススメです！

利用しよう、

会員さんの
声

困ったときは、ぜひご活用を！

Smile

今月のすまいる

澤口眼鏡舎

「かける人を引き立てる上質な眼鏡」がテーマの澤口眼鏡舎。手作りのぬくもりを感じる樹脂フレームは、自然光の下では透明感が増して肌になじむところも魅力です。

【住所】川越市三久保町1-14 【営業日】土・日・祝(予約制)

【Webサイト】<https://sawaguchi-meganesha.com> 【Instagram】@sawaguchi.meganesha

会員から 皆さまへ

川越という地に魅力を感じ、2019年3月に起業しました。お一人おひとりにあわせた眼鏡フレームを、手仕事でしかできない品質にこだわって作っています。



～会員企業の情報を発信しています～ 川越商工会議所公式 インスタグラム ほぼ毎日更新中！

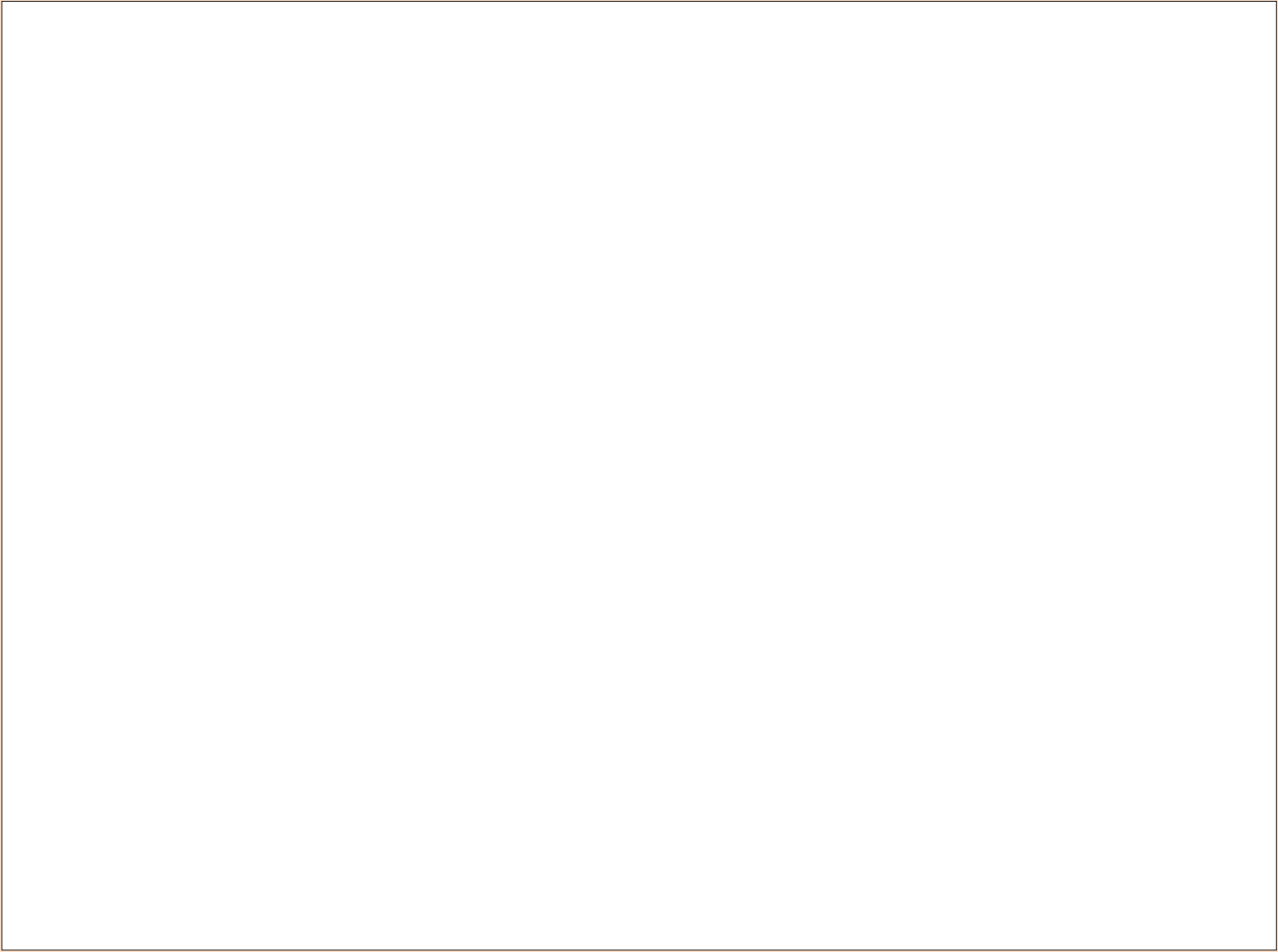
当所の公式インスタグラムでは、会員事業所や川越市内の情報を随時発信していきます。

投稿内容について、皆さまからの「いいね！」や当所アカウントのフォローをお待ちしています。

※公式インスタグラムは

こちら→





■発行所:川越商工会議所 〒350-8510 埼玉県川越市仲町1-12 電話049(229)1810
■制作・印刷:六三四堂印刷(株) ■編集協力:NPO法人じもとメディアア ■禁無断転載 ■定価:1部 220円